

Отзыв

официального оппонента
доктора филологических наук, профессора,
профессора кафедры немецкой и романской филологии
КБГУ им. Х.М. Бербекова

о диссертационном исследовании

Марфиной Жанны Викторовны

«Константа Родство/Спорідненість в русском и украинском языках:

лингвомифопоэтический подход»,

представленном на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Актуальность. Диссертационное исследование Марфиной Жанны Викторовны, посвященное анализу константы родства в русском и украинском языках, может рассматриваться как оригинальное и перспективное сочинение, нацеленное на установление языковых явлений, касающихся понимания и описания различных физиологических, психологических и социальных отношений, в рамках которых существует человек.

Особую значимость при изучении человека приобретают социальные характеристики, важнейшей из которых является отношение к фамильному роду, его семейное положение, его роль и место во всей разветвленной системе родственных связей. Данная характеристика во многом определяет его социальную, национальную, культурную и познавательную ориентацию в окружающей действительности. Поэтому лексемы, обозначающие родственные отношения, относятся к ядру класса релятивных слов, указывающих на отношение одного индивида к другим.

Научная новизна. Феномен родства всегда привлекает внимание лингвистов. Интерес к его изучению в различных аспектах мотивирован непреходящей значимостью семьи и рода среди витальных ценностей для человека. В номинациях родства репрезентирована специфика миропонимания народа и его этноязыкового сознания.

Нельзя не отметить с удовлетворением тот факт, что исследования родства, становятся все более усложненными и масштабными, проводятся с

различных ракурсов. В этом отношении настоящая диссертация знаменует собой новый качественный этап в изучении явления, такого сложного и разветвленного, каким является родство.

Следует подчеркнуть динамичный характер релятивной лексики, ее национально-культурную детерминированность и социально-регулятивную функцию, что требует нового подхода – лингвомифопоэтического, к изложению и пониманию имеющихся в арсенале русского и украинского языков способов и средств номинации в системе родства, который представлен в данной работе, и который является новаторским для научного обсуждения.

Лингвистический анализ языковых единиц, репрезентирующих все разнообразие лиц и отношений, образующих систему родства в языке, позволяет выявить специфику организации родственных отношений, мотивы и особенности номинации членов рода и семьи, в том числе его социальную, возрастную и гендерную характеристики.

Научная новизна представленной работы также заключается в том, что в рамках нового лингвомифопоэтического подхода дается сравнительно-сопоставительный анализ лексем, образующих систему родства, на материале близкородственных русского и украинского языков.

Значимость исследования обусловлена методикой сравнительной концептологии на основе изучения констант, одного из видов лингвокультурных концептов, для которого характерными являются «временная, образно-смысловая семиотическая масштабность существования в национальной культуре и который маркирован значимостью для национального мира в плане его духовно-исторического бытования» (с.7 диссертации).

Гипотеза исследования базируется на идее, что в константах мифопоэтическая составляющая выступает в роли основы содержания, обеспечивающего единство всех слоев константы (от этимологического до актуального; от понятийного до ассоциативного), задающего перспективу

дальнейшего развития константы через фольклорное и художественное освоение мифопоэтического потенциала (с.7-8 диссертации).

Установление семантического потенциала узуальных лексем, образующих константу родство, исходя из мифопоэтического ядра, определение и систематизация лексического репертуара в рамках единого номинативного поля с последовательным анализом семантического потенциала на различных этапах развития, уточнение удельного веса каждой группы слов, обозначающих виды родства (кровного, родства по браку, духовного), каждой отдельно взятой лексемы с определением сферы их функциональной активности, аргументированная классификация вербализаторов родства последовательно в народно-разговорном (фразеопаремийном) пространстве языка, в народно-песенной культуре, в творчестве А.С. Пушкина и Т.Г. Шевченко, тщательное моделирование концептуальных цепочек определяют **оригинальность, принципиальное отличие, абсолютную новизну и актуальность представленной работы, ее цель и задачи.**

Диссертация выполнена на репрезентативном материале, общим объемом проанализированных микроконтекстов – более 10 тыс., в рамках которых смоделированы концептуальные цепочки в количестве 460 единиц, что можно говорить, что теоретические положения и выводы диссертации **верифицированы** на обширном фактологическом материале, позволяющем исследовать специфику реализации константы Родство/Спорідненість в народно-разговорном (284), народно-песенном (105), в словесно-художественном (71) пространствах исследуемой константы.

Высокая степень достоверности ключевых выводов и практических результатов рецензируемого труда обеспечена системой подачи материала и новым теоретическим взглядом, сформулированными исходными положениями и принципами, взятыми в основу диссертации, а также выносимыми на защиту положениями, свидетельствующими о детальном и

разностороннем изучении данной темы, отраженными в основном содержании работы.

Автором четко обозначены объект и предмет исследования, сформулированы его цель, задачи, определены теоретическая и практическая значимость. Для решения поставленных в работе задач диссертант использует различные методы исследования, положенные в основу разработанного автором лингвомифопоэтического подхода исследования.

Следует признать последовательную логику изложения материала исследования, глубокое теоретическое обоснование, наличие достаточного количества таблиц, в которых успешно и транспарентно отражены значимые результаты проделанной работы. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, списка сокращений источников и библиографии и трех приложений.

Необходимо отметить несомненную перспективность полученных в диссертации результатов, которые могут быть использованы в работах по дальнейшему изучению релятивных слов с целью выявления специфики языковой вербализации онтологически одинаковых понятий, явлений и ситуаций в рамках категоризации семьи, семейных ценностей, родственных отношений в разных лингвокультурах.

В **первой** главе «Теоретические и методологические основы лингвокультурной мифопоэтики» рассматриваются вопросы соотношения лингвокультурных понятий таких, как концепт и константа, их характерные признаки и структура. Обосновывается правомерность разработанного автором лингвомифопоэтического подхода в исследовании констант, отмеченных особой семиотической масштабностью и представленностью в языковом пространстве, значимостью для национального духовно-исторического бытования.

Автор демонстрирует основательное знание новейших тенденций в современном языкознании, и заявленной проблематике, в частности, их

критическое осмысление, о чем свидетельствует солидный список используемой научной литературы (436) и справочного аппарата (58).

При изложении этих сложных вопросов проявились достоинства работы такие, как широта охвата теоретической проблемы исследования, подробный анализ практического материала, аргументация собственной точки зрения. Следует отметить, что научный подход диссертанта в плане выявления и анализа структуры искомой константы Родство/Спорідненість и характеристик ее мифопоэтической составляющей, стоящей у истоков ее развития, способствует переходу от описательного уровня поверхностных структур к более глубокому объяснительному, что составляет цель и задачи как лингвокогнитивного моделирования в целом, так и предложенных в диссертации когнитивно-ментальных текстовых структур константы в виде выявленных концептуальных цепочек.

Во **второй** главе «Константа Родство/Спорідненість: от внутренней формы к фразеопаремийному содержанию» автор останавливается на вопросах таких, как номинативное поле константы, формируемое, по мысли автора, вокруг мифопоэтического ядра константы, представленного богом Родом и женскими божествами. Они формируют весьма разветвленную систему, представленную синонимическими рядами, большим количеством устойчивых единиц с компонентами различного вида родства.

На основе лексикографических источников выделены совпадающие в языках семантические признаки: «общность по крови», «общность по браку», «общность по духу», которые соответствуют этапам развития общества от архаики до современного состояния. Автор обоснованно отмечает, что первые два значения напрямую восходят к мифопоэтическому ядру константы, реализуя его потенциал в фольклорных и литературных текстах.

Структурно константа родства представлена совокупностью концептов род, родственники, кровь, семья, дом, очаг, фамилия, каждый из которых отличается своим набором эпитетов. Соискатель отмечает большую значимость ассоциативно-образных структур, связанных с родством в

украинской картине мира, что обусловлено влиянием фольклорной картины мира, базирующейся на дохристианских мифопоэтических представлениях о матери-земле, отце Роде и т.д. Общность по духу, символ связи человека с природой коррелируется с образом Мирового древа, в дальнейшем находит свою реализацию в христианских мотивах. Соискатель подчеркивает, что православие и культ рода, культ матери-земли, претерпевая различные трансформации, сосуществуют в народном сознании и реализуются в фольклорных, а затем и в художественных текстах.

Во втором параграфе второй главы, посвященном вербализации актуализируемой константы, последовательно анализируются концепты:

- Род-семья;
- Родители-дети – микроконцепты отец, мать, сын, дочь, брат, сестра;
- Концептуализация названий второй степени родства –дед, баба, внуки;
- Концептуализация родства по браку муж-жена, свекор-свекровь, тещетеща, зять-невестка, дядя-тетя, племянник-племянница и т.д.

В данном параграфе анализу подвергнута вся система многочисленных взаимоотношений и связей, ассоциативно связанных с различными феноменами, получивших отражение во фразеопаремийном пространстве русского и украинского языков.

Богатый иллюстративный материал позволяет автору выстроить непротиворечивые концептуальные цепочки, направленные от ядра константы или совокупности концептов к их периферии, например: род-судьба, доля, семья-дерево, род-пища, род-еда, род-порядок, род-лад, род-семья-защита, род-семья-любовь, род-семья-согласие, род-семья-счастье-добро и т.д.

Исследование значений родства как формы выражения вторичных смыслов предполагает подход к актуализируемой категории как к лингвокультурному коду или семантической модели, что находит широкое использование в языке и культуре. Это касается вторичных значений терминов родства, которые системно используются в языковой номинации разнообразных феноменов. Вышесказанное имеет отношение к мотивам

родства, метафорам родственных отношений и семьи, которые присутствуют в фольклорных текстах, описании обрядов и верований.

Следует отметить, что соискатель не без основания возводит фразеопаремии с компонентом родства к глобальным концептуальным оппозициям: свой-чужой, добро-зло, счастье-несчастье и т.д., реализуя архаичные мифопоэтические воззрения о роде и его сакральных силах. Естественно, все понятия, образующие главные нравственные оппозиции, обозначающие базовые чувства и эмоции, отражающиеся в языке и речи, обладают высокой степенью оценочности.

В третьей главе «Содержание константы Родство/Спорідненість в народно-песенной культуре», состоящей из четырех параграфов излагаются общие вопросы вербализации константы в народно-песенном пространстве языка, особенности концептуализации повседневно-бытовых отношений и ритуальных ролей внутри нуклеарной семьи и семейно-родственных отношений в социально-маркированных народно-песенных текстах.

Анализ фактологического материала закономерно приводит соискателя к выводу о том, что использование номинаций родства в народно-песенных текстах согласуется с общими законами поэтики, включаясь в ассоциативно-образные связи, на базе которых работают метафорические механизмы сопоставления и синтеза, формируя тем самым символические структуры.

Несмотря на относительное различие исследуемого контента в разных жанрах народной песни, их объединяет один критерий, а именно, не родовое, а семейное, лично-ориентированное пространство, вследствие чего основное место в содержании константы занимает семантика любви, а ее ядерными компонентами становятся «семья», «надежность», «близость». На ближней периферии константы оказываются концептуальные характеристики, в частности, «счастье», «радость», «судьба», «чужбина», «печаль», «страдание» и т.д.

Мифопоэтические образы служат усилению оценочности лексем, вербализующих содержание константы. Соискатель подчеркивает, что

номинации родства в народно-песенном пространстве существуют в специфических художественных образах, связанных с фауной и флорой, природными стихиями и явлениями, что обусловлено условиями бытования лингвокультуры, зоны сохранения и воспроизведения обрядовых действий, направленных на благополучие семьи, продолжения жизни.

Социально-маркированные песни, по мысли автора, несут основную семантику оторванности от семьи, одиночества, сиротства. Особое внимание уделено украинским казацким текстам. Соискатель показывает на многочисленных текстовых экспликациях, что в народно-обрядовых песнях особую роль играет растительная символика и орнитосимволы, а соответственно в казацких песнях особое место занимает конь, помощник воина-казака. Возрастает значимость образа-символа матери-защитницы, обобщающегося до образа матери=Украины, в котором воплощается мифопоэтическое представление о родной земле как священной матери, которую следует беречь и защищать.

В **четвертой** главе «Художественное освоение константы Родство/Спорідненість в творчестве А.С.Пушкина и Т.Г.Шевченко» автор задается вопросами, связанными с определением роли и места мифопоэтического компонента в художественной литературе. На этой методологической платформе соискатель проводит анализ сходств и расхождений в ассоциативно-образном употреблении номинаций родства в творчестве двух авторов, в ходе которого выявляется специфика восприятия и преломления фольклорной традиции на основе моделирования содержания искомой константы в художественной речи.

Соискатель приходит к аргументированным выводам, что сходства в использовании номинаций родства обусловлены: фольклорной традицией; употребительностью всех единиц, обозначающих родство, в прямом значении; системой переносных метафорических значений используемых номинаций родства. Различия заключаются в том, что в творчестве Т.Г.Шевченко метафорический перенос выполняет функцию усиления экспрессивности

художественного образа, в чем, по мнению соискателя, выражается большая приверженность украинского автора фольклорной традиции. Различие проявляется и в экспликации стилистических коннотаций, которые в творчестве А.С.Пушкина представлены шире, включая архаическую, книжную, книжно-поэтическую, разговорную, народно-бытовую и народно-поэтическую.

Различия проявляются и в выстраивании структуры отношений между мужским и женским началами. А.С.Пушкин конструирует мифопоэтическую и библейско-христианскую парадигму отношений, в то время как в творчестве Т.Г.Шевченко в центр мироздания ставится образ матери как единого начала. По мысли автора исследования, именно христианские мотивы, лежат в основе симбиоза семантики духовного родства и семантики рода.

Диссертация производит общее положительное впечатление, тем не менее, полагаю, что в ней имеется ряд положений, дающих повод для научной полемики.

1. Давая весьма развернутый контур архаического мифопоэтического ядра константы, автор оставляет за его границами номинации родства, зафиксированные в лексикографических источниках, такие как ятровь, вуй, стрый и т.д., которые обозначают для той эпохи весьма близких родственников. На наш взгляд, они должны были бы занять свое место в константе родства по крови и по браку на первоначальном этапе развития всей константы. Можно выстроить гипотезу, что значения этих терминов родства, их ассоциативно-образные характеристики после их исчезновения из активного узуса перераспределяются между другими компонентами константы. Как пишет соискатель, константа родства – это динамическая система. Процесс утрачивания терминов родства продолжается. Это вызвано социальными изменениями и изменениями модели семьи. Было интересным выяснить, что представляет собой константа родства на современном этапе.

2. Вторым важным этапом развития мифопоэтического ядра константы, является по мысли автора библейско-христианский. Именно тогда, как считает

соискатель, появляется семантический признак «родство, общность по духу», наряду с общностью по крови и браку. К сожалению в содержании диссертации, на наш взгляд, этот вид родства незаслуженно не получил отдельного освещения, а мысли о нем разлиты по всему тексту. Например, в содержании работы отсутствует анализ отношений между крестными родителями и их крестниками, которые до сих пор являются актуальными и значимыми в системе социальных взаимосвязей.

3. В анализе константы родства в художественном дискурсе автор указывает, что А.С. Пушкин находится под влиянием галлицизмов. Автор не дает развития этой идее, не дает объяснений, в чем заключается это влияние. Поэтому хотелось бы получить дополнительные уточнения от соискателя по этому вопросу.

4. Как уже говорилось выше, логика изложения соответствует раскрытию узловых проблем исследования. Тем не менее, как нам представляется в целях улучшения и облегчения восприятия большого объема анализируемого фактологического материала, вторую главу без ущерба для исследования можно было бы разделить на два фрагмента, то есть параграфы главы можно было бы представить в виде отдельных глав.

5. К сожалению, в тексте диссертации много повторов. Например, во введении и заключении встречаются значительные зеркально повторяющиеся отрывки, которые не несут новой информации и мешают целостному восприятию текста.

Однако высказанные пожелания, не влияют на общую положительную оценку представленного труда. Диссертационная работа Ж.В. Марфиной выполнена на высоком профессиональном уровне с привлечением обширного фактического материала, тщательно проанализированного и последовательно классифицированного, и является существенным вкладом в теорию сравнительной концептологии.

Положения и выводы диссертации имеют теоретическую и практическую ценность в плане сопоставительного исследования в различных

областях языкознания, таких как лингвокультурология, когнитивная лингвистика, мифопоэтика, сравнительная концептология.

Работа прошла достаточную апробацию, автореферат и публикации по теме исследования соответствуют содержанию диссертации. Диссертанту удалось полностью раскрыть тему, достичь поставленной цели и решить все задачи. Полученные автором исследования результаты и выводы полностью соответствуют паспорту заявленной специальности.

Представленная к защите работа Марфиной Жанны Викторовны на тему «Константа Родство/Спорідненість в русском и украинском языках: лингвомифопоэтический подход», является научно-квалификационной работой, в которой, на основании выполненных автором исследования задач, разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение в области лингвокультурологии и концептологии.

Диссертация имеет важное научно-практическое значение для теоретических установок лингвокультурологических исследований, в центре внимания которых находятся вопросы этнокультурной специфики «языковлечения» мира и его фрагментов.

По своей актуальности, новизне, научно-практической значимости диссертация Марфиной Жанны Викторовны на тему «Константа Родство/Спорідненість в русском и украинском языках: лингвомифопоэтический подход» является самостоятельным, законченным и оригинальным научным исследованием, в котором выдержаны все требования ВАК Российской Федерации, предъявляемые к диссертациям на соискание ученой степени доктора филологических наук и полностью соответствует критериям, установленным пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученой степени», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации №842 от 24 сентября 2013 г. (в редакции Постановления Правительства Российской Федерации № 1024 от 28 августа 2017 г.), а ее автор, Марфина Жанна Викторовна, заслуживает присуждения ей искомой

степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент –
дфн (шифр специальности 10.02.20
– сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание),
профессор, профессор кафедры немецкой
и романской филологии ФГБОУ ВО
«Кабардино-Балкарский государственный
университет им. Х.М.Бербекова»



Л.Х.Хараева

Контактная информация:
Ф.И.О. – Хараева Лариса Ханбиевна;
Почтовый адрес: КБР, г. Нальчик, ул.Эльбердова 66;
тел. 89280792018.
Адрес электронной почты: larisa_charaeva@rambler.ru.
Наименование места работы: ФГБОУ ВО
«Кабардино-Балкарский государственный
университет им. Х.М. Бербекова».
Должность: профессор кафедры.

"ЗАВЕРЯЮ"
ученый секретарь КБГУ
05.07 2024

